



Funded by  
the European Union



Implemented by  
Roma Active  
Albania



2025 EU award for

# ROMA INTEGRATION

in the Western Balkans  
and Türkiye



## **Konkursoske regule thaj kriteriumia vash o avarado.**

### **EU Avarado vash e Romani<sup>1</sup> Integracia ano Ratoriguno Balkano thaj Turkia, 2025**

#### **1. Fundo**

Pashe 12 milionia kola jivdinena ani Evropa, o Roma si yekh kotar maybaro etnikuno minoriteti ani Evropa. Trujal yekh milioni Roma jivdinena ano Ratoriguno Balkani thaj 2.8 milionia ani Turkia. On ulaven yekh barvali kultura thaj istoria savi si biulavde phangli e Evropasa, numay on arakhlile e lungo vahti e ekskluzia. But Roma ini akana nakhena o phare forme kotar o rasizmi, diskriminacia, socialuni ekskluzia thaj chorolipasa. Te lacharel pes olengoro yekhipe, inkluzia thaj participacia si maybaro prioritati e Evropake Komisiako thaj kriteriumi zash o anglalipe ano drom e buhlipasko.

EU kerel buti pe lacharipe e Romane socialune integraciako ano amalipe thaj te anel resle rezultatia ko tereni. Evropaki Unia del baro finansiripe vash socialuni integracia prekal o Instrumenti vash Pre-akcesiako Azhutite (IPA)

E IPA beneficiaria line strategia thaj phanle akciake plania vash e Romengi integracia save si aktualizirime te adapterinenpe ko nevo strategiako rami e Romenge 2020-2030. Importantno buti kerel pes kotar e publikune institucie, nacionalune thaj lokalune CMO (Civilune Malipaske Organizacie) thaj individia/aktivistia.

Penjarindoj akala zumavipia, kotar e 2014-to bersh, o avarado DG NEAT vas e Romengi integracia ano Ratoriguno Balkani thaj Turkia vazdel e pharipyengo thaj e importantune buchako vizibiliteti ano suporti e Romenge integraciako.

Akaya akcia del shaibe te kerel pe **shovto edicia tari EU avardi vash e Romengi integracia** ano Ratoriguno Balkani thaj Turkia

E avardesko fokusi vash 2025 bersh ka ovel o **pozitivune resipya vash e Romengi inkluzia ano edukipasko sektori** (angloskoluiipasko, fundutno thaj mashkaruno niveli)

Indikativune ka oven ulavde **duy avardia** e sako IPA beneficiari, kola ka promovinen ano totali 14 mahatna experience. E civilune amalipaske na-profitune viktoria ka len lovengo avarado; dzi kote e publikane entitetia thaj privatune kompanie ka len yekh na-lovenqo avardi thaj yekh pinzaripnasko certifikati katar i Evropaki Komisia.

Sa e avardime ka len mashkarthemutno pindzaripe prekal e **avardoske ceremonia** thaj ka oven akharde te aven ke studikuni vizita ano Brisel, te arakhen pes e importantno akterencar save si aktivno ano edukaciako sektori thaj yaver phangle areye kola prezentirinen shaibe vash suporto e Romane inkluziako.

---

<sup>1</sup>Sar so maybut si kerdo ano EU politikake dokumentia thaj diskusie, termino "Roma" vakerel pe ververutne grupe manushengo save deskriptirinen pe sar Roma, Gypsies, Travellers, Manouches, Ashkalie, Egipchania, Sinti thaj aver bizo te negirinen o specifikipe e odole grupengo.

O avardi finansirinela e Evropaki Unia (IPKA fond), thaj implementirimo kotar e Roma Active Albania (RAA)

## 2. Avardeski obektiva

O avardi ka azhutinel te te astarel pes i atencia ano konkretune zumavya thaj pozitivune resipya kotar e ververutne relevantune romane thaj na-romane akteria, sar so si, na numay, publikune institucie, privatune kompanie, poslodavcia, siklarne, organizacie civilune malipaske ano edukipasko sektori. Mushengo thaj juvlengo yekhipe thaj zoralipe e Romane juvlengo ka ovel importantno dimenzia. O avardo ka azhutinel pobuder kay truyal e aplikacia e pozitivune egzemplora, pindzarel pes o pashipe thaj initiative kola azhutisarde thaj resle baro anglalipe ano Romengo jivdipe, kola shay te implementingon ano yaver kontekstia thaj thana.

Konkretune, o avardo si dendo vash:

- ) Promovipe e Romana inkluziako ano Vestuno Balkani thaj Turkia thaj te vazdel o pendzaripe e pozitivune kontribuciako kola dende o Roma e amalipaske.
- ) Te zorakerel pe i kooperacia mashkar o akteria save si andre ano Romana inkluziako procesi.
- ) Te siguringyol o pendzripe e identifikuime akciengo ano **edukipasko sektori** (angloskoluipakso, fundutno thaj mashkaruno edukipe) kola implementingyon ano lokaluno niveli.
- ) Te promovishingon o initiative sar suksesune modelia kola ande **pozitivune resipya ane Romengi inkluzia** ano regioni e buhlaripasko thaj te inkurainel pes o paruvipe e lache praktikengo.

E murshengo thaj e juvlengo yekhipe thaj zorakeripe e Romane juvlengo ka ovel importantno dimenzia. O avardi ka azhutisare kay truyal e implementacia e pozitivune egzamya pendzarel pe o pashipya thaj initiative kola azhutisarde thaj resle baro anglalipe thaj yaveripe ano Romengo jivdipe, kola shay te implementigyon ano yavera kontekstia thaj thana.

Ka del suporto e lokalno iniciativenge thaj participaciake thaj ka inkurainel e yavere akteren te aven ande lengere zumavipya. So pobut, ka inkurainel avere interesime rig ate den pobut atencia pe relevantune initiative thaj politike save si len baro efekti upal e Roma.

Yekh independentuno evaluaciako paneli ka dikhel e aplikacie thaj ka alosarel e avardoske viktoren.

Ka oven duy avardeske viktoria sako IPA beneficiary, kola ka promovinen ano totali 14 mahatna experience

Individia thaj Civilune malipaske avardeske viktoria shay te len finansiako suporti te keren pobut buti ane pere initiative ano edukipasko apsekti vash e Romengi inkluzia. Akala avardeske viktoria, save pherena o kondicie vash finansiako suporti, ka len lovengo avardi kotar 8000 evria o yekhto than thaj 5000 evria o duyto than. Sa o avardoske viktoria ka len studiaki vizita ano Bruksel, Belgia.

Sakova viktoria ka lel yekh statua sar simboli e pendzaripasko savo del e Evropaki Komisia DG ENEST<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Katar o 01/02/2025 o DG NEAR ka akharol pes DG ENEST

### 3. Kompeticiake regule

Akava avardi ka ovel putardo vash publikune institucie, privatune kompanie thaj biznesya, sar ini vash individia, mashkar lende na numay: sikavne, mentorya; thaj civilune organizacie – Roma thaj na-roma. Civiluno malipe (organizacie thaj individia), publikune thaj privatune institucie (inkluzivuno numay na limitirime ko cikne thaj mashkarutne biznesiya, socialune biznesiya, thaj aver iniciative save si phangle e edukipaske sektorosa); kerdo thaj bešindoj ki Albania, Bosnia thaj Hercegovina, Montenegro, Srbia, Republika Nordutni Makedonija, Kosovo<sup>3\*</sup> thaj Turkia

O avardo ka ovel putardo vash aplikacie thaj nominacie katar trito rig.

#### *Aplikacie*

- ) E aplikacie shaj te aven bichalde direkto katar e interesime riga.
- ) E aplikacie trubun te aven ande respektivno forma, te shaj te drabaren pes, te aven aksesibilna thaj te aven printisarde.
- ) E na-pherde aplikacie shaj te aven konsiderime sar na-akceptime te si kay nane olen mahatma elementia.
- ) Yekh aplikacia si konsiderime sar validuni, kana si pherdi laches khetane e Pakyavipaske Deklaraciasa
- ) E aplikacie trubun te aven bichalde khetane e relevantune dokumentaciasa, sar so si fotografie, harne video klipia (max. 3min), vay yaver.
- ) Numay yekh aplikacia shaj ye bichalel pe. Te si pobut se yekh aplikacia, o aplikanti ka ovel diskvalifikuime.

#### *Nominacie*

- ) E nominacie shaj te aven bichalde katar individia, yekh relevantuni grupa manushenqi, mashkarthemutne organizacie, organizacie katar o civiluno malipe thaj publikune autoritetia, kerde vay aktivna ano buhlaripasko regioni: Albania, Bosnia thaj Hercegovina, Montenegro, Srbia, Republika Nordutni Makedonia, Kosovo thaj Turkia; e mukhipaya e nominirime manushesko
- ) E nominacie trubun te aven ande respektivno forma, te shaj te drabaren pes, te aven aksesibilna thaj te aven printisarde.
- ) E na-pherde aplikacie shaj te aven konsiderime sar na-akceptime te si kay nane olen mahatma elementia.
- ) E nominacia si konsiderime sar validuni, kana si pherdi laches khetane e Pakyavipaske Deklaraciasa
- ) E nominacia trubun te aven bichalde khetane e relevantune dokumentaciasa, sar so si fotografie, harne video klipia (max. 3min), vay yaver.
- ) Numay yekh nominacia shaj te del pes katar sakova individi/CMO/mashkarthemutni organizacia/publiko autoriteti. Ando kazo e mashkarthemutne organizaciencia von shaj den numay yekh nominacia ande sakova them. Ando kazo e buderi nominaciako kotar o individi/CMO/IO/publikane autoritetia, von ka oven diskvalifikuime.

#### *Suportime dokumentia*

---

<sup>B</sup> Akava anavipe si bizo pharipe e poziciengo vash o statusi, thaj sito ano phanglipe e UNSCR 1244/1999 thaj ICJ Opinion vash Kosovaki deklaracia vash biumlavdipe.

Podnosioci prijava i predlaga i su pozvani da dostave dodatne informacije koje su im dostupne i podsti u se da pošalju dokumente u elektronskoj verziji kad god je to mogu e. Dodatne informacije mogu uklju ivati: E aplikantura thay e nominatora, si akharde te den pobut suportoske informacie sar si len, thay si inkuraime te bichalen dokumentia ande elektronikani verzia kana si shaipe. Informacie save den suportu shay te aven:

- ) Video klipia, fotografie;
- ) publikacie (flayeria, brochure etc. save keren promocia e iniciativake/proyektoske);
- ) Veb sayt linkia phangle e iniciativa/proyektosa (te lepargyol ane forma e aplikaciaki);
- ) Mediako ucharipe (te si);
- ) Veresavo aver materiali vash iniciativako impakto implementisardo katar o aplikanti/nominanti vash o avardi.

### ***Buderi aplikacie***

Numay yekh aplikacia shay te avel bichaldi.

Sakova individi/CMO/IO thay/vay publikune autoritetia shay te nominirinen numay yekhe kandidate.

Buderi aplikacie thay nominacie ka anen ji ki diskvalifikacia.

Yekh individi, savo kerel aplikacia sar aplikanto, nashti te avel nominime, thay vi, yekh nominime nashti te kerel direkto aplikacia vash o avardo.

### ***Mukhipe vash vastipe e informaciengo vash o publikipe.***

Varesave informacie save si dine katar e aplikantia, nominantia thay nominirime manusha, shay te oven vastime vash buderi publikacie. E mukhipasko lil savo si hramosardo katar sa e riga ka avel dino khetanes e avere dokumentenca.

### ***Chib***

Chib savi ka ovel vastimi vash o aplikacie thay nominacie si Anglikani chib.

E suportime dokumentia shay te oven ano ververutne chibya, numay anglikane verzie ka aven mayshukarne.

### ***Palune terminia***

O paluno termini vash te bichalen pes o aplikacie thay o nominacie, khetanes e e avere relevantune dokumentencar, **si 28-to februari 2025-to bersh, 23:59 vakti e Brukselesko.**

### ***Bichalipe e aplikaciengo***

O bichaldipe e aplikaciengo ka avel prekal e-mail adresa: [application\\_eu\\_award\\_2025@raa.al](mailto:application_eu_award_2025@raa.al)  
O titlo e e-mailosko trubul te avel les e inicialia e aplikantoske thay o them katar avel.

O bichaldipe e nominaciengo ka avel prekal e-mail adresa: [application\\_eu\\_award\\_2025@raa.al](mailto:application_eu_award_2025@raa.al)

O titlo e e-mailosko trubul te avel les o akronimo e nominatoresko, e inicialia e nominatoreske thaj o them katar avel.

E aplikacie thaj e nominacie, sar vi o dokumentie save den suporto, shay te bichalen pes vi prekal e posta pe adresa:

**Roma Active Albania - Rr. "YlbereBylykbashi"; P. 25; Shk. 2; Ap. 4; Tirana, Albania**

Ano akava misal, numay o aplikacie/nominacie kola resle ano termini ka oven konsiderime. E aplikacie save resen prekal e posta may palal katar o paluno termini, na ka aven konsiderime vash evaluacia.

#### **4. Kriteriumia vash eligibiliteta**

O avardi primisarel aplikacie thaj nominacie katar i Albania, Bosnia thaj Hercegovina, Kosovo, Montenegro, Serbia, Republika Nordutni Makedonia thaj Turkia.

##### **a) Kandidatia**

O avardi e viktorengje perel telal e PRAG regule, 6.9.2. Finacialuno suporti e tritone rigate katar e grantoske beneficiaria.

Trubul te konsiderinen pes sar aktivitetia save si eligibilno pala suporto pe baza e fiksune listaki; bi-kondicionaluno lovenge transferia e manushikane hakayenge vash suporto lengere buchake.

E avardime ka oven publikane administracie, institucie, kompanie, individia thaj CMO save ka pheren e eligibilitetoske kriteriumia:

- J) Individia thaj entitetia: institucie thaj firme, cikne thaj socialune biznisiya, CMO save den servisia, kerdine ande Albania, Bosnia thaj Hercegovina, Montenegro, Serbia, Republika Nordutni Makedonia, Kosovo thaj Turkia.
- J) O entiteti implementisarel iniciative save si phangle e edukaciosa e romane murshenqi thaj juvlenqi, min. 1 bersh save palo lenqo pashipe vay rezultati konstituisaren yekh importantno kontribucia ki romani edukacia thaj shay te aven reproducime sar modeli ane aver riga e buhlaripaske regionoske.
- J) O entiteti trubul te sikavel kay i iniciativa savake si kerdi i aplikacia sine kerdini mayhari 6 chona anglal te kerel pes aplikacia vash o avardi, thaj ji akana denda rezultatia.

##### **b) E aktivitetia save kvalifikuinen pes vash o avardi.**

O resipe e finansikune suportosko si te promovishinyol i integracia e Romengi vazdindoy atencia pe sheruno roli e edukipasko. O avardo ka pendzarel thaj ka del politikano suporto e zumavipnaske e lancoske aktorengo save si ande procesi e romane integraciako. O finansiako suporto e aktorengje kotar o Civiluno Malipe ka del len shaipe te lungjaren piri buti ko umal e romane edukipasko, vazdindoj o impakto pe pire komunitetia.

#### **5. Kriteriumia vash avardosko deiba**

O avardoske viktoria taro EU Avard bashi Romani Integracia ka oven selektuime taro biumlavdo paneli taro evaluatia, prekal o akala kriteriumia ka siguringyovel transparentuno procedura thaj yekhuno tretmano e kotorleutnenge:

- ) Baryaripe pe kvantiteti thaj kualiteti e Romengo aksesosko ande edukacia;
- ) Baryaripe e adresiripaski e gender-dimenziako ani integracia e Romengi;
- ) Baryaripe e impaktosko e iniciativako ano romano komuniteti thaj olengo jivdipe;
- ) Bayraripe e iniciativengo vash o promovipe e yekhune tretmanosko vash o Roma;
- ) Bayraripe e sustenabilitetesko.

**a) Ververutne aktivitetia save si eligibilno vash finansiako azhutipe, pe baza e fiksno listaki**

O aktivitetia save ka aven avardime (prekal jekh lovenqo thaj na-lovenqo pokinipe) trubulisarde te den rezultatia, vay te avel len lacho potencialo te den kontribucia inkluziake thaj suporti, save si len yekh **pozitivuno resipe vash i romani inkluzia ano sektori** thaj shay te inkludirinen numay na te limitirinyon:

- ) Aktivitetia save den kvalitetuno angluno edukipe e romane havorenge,
- ) Aktivitetia save kamen te vazden o aksesu pe anglal-shkolako edukipe vash e Romane chave, te keren buti e barierenca sar so si o afortia thaj o transporti,
- ) Aktivitetia save den pobut suporti e romane chavorenge save si ande riziko te nashen vay te mukhen o skolupe,
- ) Aktivitetia save angazhuinen e romane familien ano edukipe lenqe chavorengo thaj den vast e dadenge thaj dayenge involipaske,
- ) Aktivitetia save den karierako konsultipe thaj profesionalune treningia te azhutinen e romane siklarnen te nakhen suksesuni tranzicia katar e shkola ki buti,
- ) Aktivitetia save keren buti thaj maren pes kontra e diskriminacia ande shkole thaj promovishinen i inkluzia e romane siklarnenge.
- ) Aktivitetia save integririnen o digitaluno jandipe thaj e-siklimaske resursia ande mashkarutno edukipe e romane siklarnenge.
- ) Konkretne akcije koje favorizuju osnazivanje mladih Romkinja u vidu formalnog i neformalnog obrazovanja, Specifikune akcie save favorizirinen e terne Romane juvlengo zoralipe ano formaluno thaj naformaluno edukipe,
- ) Posebna paznja bi e posve ena inicijativama koje ciljaju, sprovode ili vode Romkinje. Specialuni atencia ka del pes pe initiative save si resle, implementirime katar, vay inkerde katar e Romane juvla.

**b) Lica koje mogu dobiti finansijsku podršku E manusha save shay te len finansiako suporto**

E avardirime manusha ka aven kotar o Civiluno Malipe – incharindoy e CMO thaj individia – save si aktivna ano rami e edukipasko. E akteria katar o Civiluno Malipe shay te len finansiako suporto te shay lungyaren pire initiative ano rami e Eomengo edukipasko.

Sakova konkurenti savo si eligibilno vash yekh aplikacia trubul te pherel e eligibilitetoske kriteriumia:

- ) Te oven individia thaj entitetia: institucie thaj kompanie, sikavne thaj edukipaske akteria Roma thaj na-Roma, tikne biznisiya thaj socialune biznisiya, CMO save den servisia, kerdine ane Albania, Bosna thaj Hercegovina, Montenegro, Srbia, Republika Nordutni Makedonia, Kosovo thaj Turkia kola prekal piri buti dende baro kontributi vash Romengo butikeripe ano Vestuno Balkani thaj Turkia.
- ) O entiteti kerela relevantune aktivitetia min 1 bersh.

- J O entiteti trubul te sikavel kaj i iniciativa savake si kerdi i aplikacia realizirisali mayhari 6 chona anglal te kerel pes aplikacia vash o avardi thaj dengya rezultatia.
- J Numay e akteria katar o Civiluno Malipe ka ovel len hako te len finansiako suporti.

**c) Kriteriumia te alosaren pes kadala entitetia thaj te del pes o finansiako suporti**

Sherune alosaripaske kriteriumia, na numay, si:

- J Baryaripe e impaktosko katar e iniciativa pe kvantiteti thaj kvaliteti e Romengo akcesosko ano edukipe,
- J Baryaripe e adresiripasko e gender-dimenziako ano Romengi integracia,
- J Bayraripe e impaktosko katar e iniciativa pe Romano komuniteti thaj olengo jivdipe,
- J Baripe e iniciativako vash o promovipe e yekhune tretmanosko prekal o Roma,
- J Baripe e sustenabilitetesko,
- J Suksesi ane aplikacia e juvlenge yekhipasko

**d) Kriteriumia te arakhel pes o egzakto numero e finansikane suportosko vash sakova trito entiteti**

O numero e finansikane avardosko vash e entitetia save si len hako (CMO) ka ovel fiksno numero vash o angluno thaj o dujto than. Opre sikadine kriteriumia ka oven evaluime thaj yekh sistemo e skorengo ka dikhel e aplikacie/nominacie katar sakoya kategoria

**e) Maksimaluno numero kova dela pes**

E avardoske viktorija save si len hako te len finansiako suporti ka len lovengo avardi kotar 8000 Euro o angluno than thaj 5000 Euro o dujto than.

**6. Vastipe e informaciengo**

E bichalde informacie thaj personalune informacie ka aven tretirime konfidencialno, numay vash o deibe e avardosko

Sa e personalune informacie save si ande aplikacia trubun te aven procesuime ande relacia e regulaciasa (EU) 2018/1725 katar o Evropako Parlamento thaj katar o Konsilo katar o 23-to Oktobro 2018-to bersh (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39–98)) pe protekcia e manushengo ande relacia pala o procesiripe e personalune informaciengo katar e Komunitetoske institucie thaj organia thaj pala o mukhlarno phiripe kadale informaciengo. Gasave date ka oven procesuime katar o Kontraktosko Autoriteti numay ani relacia e implementaciasa thaj pratimasa e viktoreske aplikaciasa, bi te avel pharo yekh shayutni transmisia e organurenge save si len zor vash yekh buti e monitoringosgi vay inspekciaki ano phanglipe e Evropaki Komunitetesa thaj e Evropake Uniako krisi.

E participantia shay, ano savo god vakti, te den yekh reklamacia mamuj o procesisaripe lenge personalune informaciengo e Evropake Supervizoreske vash e informaciengi protekcia.

I Komisia si la autorizacia te publikinel, ano savi god forma thaj ano save god medie, akala informacie:

- J E aplikantosko vay e nominatosko anav;
- J E nominatoresko anav;



- ) Generaluno resipe e aktivitetengo kotar o avardesko viktori ji pe deiba e avardosko;
- ) Geografikuni lokacia e aktivitetengi kola realizinyoven.

I Evropaki Komisia shay te kerel video vay aver promociako materiali vash e avardoske viktorija. Fotografie thay video save si kerde katar e Evropaki Komisia vay ande preparacia pala e premiaki ceremonia vay kana kerel pes e premiaki ceremonia si ekh-yekh barvalipe e Evropake Komisiako.